

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 4: Energie und Wohnungsbau = Energie et habitation

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wettbewerbsentscheide

### Projektwettbewerb für ein Oberstufenzentrum mit Hallenbad in Goldach SG

Bei diesem Wettbewerb traf das Preisgericht einstimmig folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 5000.-): W. und K. Kuster, Rorschacherberg; 2. Rang (Fr. 4500.-): F. A. Bereuter BSA/SIA, Rorschach; 3. Rang (Fr. 3500.-): Buck und Walder, Rorschach (Mitarbeiter Ruedi Gnädinger und Emil Ulli); 4. Rang (Fr. 3000.-): Hans Stöferle, Rorschach (Mitarbeiter Philippe Merkt). Ausserdem erhalten sämtliche sechzehn Wettbewerbsteilnehmer eine Entschädigung von Fr. 2000.-. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der vier prämierten Projekte einzuladen, ihre Vorschläge im Sinne eines Vorprojektierungsauftrages zu überarbeiten. Den Verfassern ist für die Weiterbearbeitung eine Entschädigung auszurichten. Das Preisgericht stellt sich als Expertenkommission zur Verfügung. Preisgericht: Emil Enderle, Schulratspräsident, Goldach (Vorsitz); Rolf Blum, Kantonsbaumeister, Sankt Gallen; Adrian Meyer, Architekt, Baden; Louis Plüss, Architekt,

Zürich; Prof. Heinz Ronner SIA, Zürich; Peter Kofel, Direktor, Goldach; Karl Wohlwend, Schulrat, Goldach.

### Neubau der St.Gallischen Kantonalbank in Rorschach

Für diesen Wettbewerb zur Erlangung von Projekten unter fünf eingeladenen Architekten traf das Preisgericht einstimmig folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 3000.-): Hermann Herzog, Architekt, Rorschach; 2. Rang (Fr. 2500.-): F. A. Bereuter BSA/SIA, Rorschach; 3. Rang (Fr. 1500.-): E. Brantschen BSA/SIA, St.Gallen (Mitarbeiter Peter Lutz). Ausserdem erhält jeder Projektverfasser eine Entschädigung von Fr. 4000.-. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung seines Entwurfes zu beauftragen. Preisgericht: Hans Albrecht, alt Nationalrat, St.Gallen; Dir. H. Kunz, Bankpräsident, Rorschacherberg; Dir. Dr. Hurni, St.Gallen; W. Stücheli BSA, Zürich; H. Voser BSA, St.Gallen; M. Werner BSA, Greifensee; P. Pfister SIA, St.Gallen.

## Neue Wettbewerbe

### Internationaler Wettbewerb für industrielles Uhrendesign, Preis der Stadt La Chaux-de-Fonds

Die Stadt La Chaux-de-Fonds schreibt einen internationalen Wettbewerb für industrielles Uhrendesign – Preis der Stadt La Chaux-de-Fonds – aus mit Preisen im Gesamtwert von Fr. 50000.-. Die Teilnahmeberechtigung sieht keine berufliche Einschränkung vor. Die Arbeiten sind bis spätestens 15. August 1974 an folgende Adresse einzureichen: Me Jean Hirsch, Notar, avenue Léopold-Robert 79, CH-2300 La Chaux-de-Fonds. Das Wettbewerbsreglement und weitere Unterlagen können von folgender Stelle angefordert werden: Sekretariat des «Preises der Stadt La Chaux-de-Fonds», rue du Parc 107bis, CH-2300 La Chaux-de-Fonds, Tel. 039/222544. Schriftliche Anfragen der Teilnehmer können an die gleiche Adresse bis zum 15. April gerichtet werden. Preisgericht: Maurice Payot, Gemeinderatspräsident, La Chaux-de-Fonds; Blaise Clerc, Präsident der Schwei-

zerischen Uhrenkammer, Neuchâtel; Angelo Cortesi, Vorstandsmitglied der ADI, Milan; Prof. Claude Schnaidt, Architekt, Paris; Eugène Smith, Designer, Bath (Ohio).

### Ideenwettbewerb für ein Gemeindezentrum in Unterengstringen ZH

Die einfache Gesellschaft für ein Gemeindezentrum Unterengstringen, vertreten durch den Gemeinderat, eröffnet einen Ideenwettbewerb für ein Gemeindezentrum. Teilnahmeberechtigt sind alle eingeladenen und die in der Gemeinde Unterengstringen wohnhaften Architekten. Preisgericht: die Architekten Dr. Rudolf Steiger BSA/SIA, Bruno Gerosa BSA, Viktor Langenegger SIA und Hans Pfister BSA/SIA. Die Preissumme beträgt Fr. 45000.-. Die Wettbewerbsunterlagen (ausgenommen die Modelle) werden auf den 1. April 1974 zugestellt. Anfragen sind an die Gemeinderatskanzlei Unterengstringen (Tel. 790575) zu richten. Abgabetermin: 31 August 1974.

Es gibt architektonische Aufgaben beim Bau von Kindergärten, da muss auch der eingefleischteste Individualist bei seinen planerischen, konzeptionellen Überlegungen erkennen, dass ein offenes Bausystem, wie das von büchel, die gestellten Bedingungen am besten erfüllt.

Einer Zusammenarbeit zwischen Ihnen, den örtlichen Handwerkern und uns steht nichts im Wege. (\*) Es geht letztendlich um die Kinder, denn die können in ihrer Entwicklung nicht warten bis . . . . .

\*Auch bei anderen Bauvorhaben in Holzbauweise, oder bei der Lieferung von vorfabrizierten Holzbauteilen jeder Art, z.B. Fenster, Dachkonstruktionen usw.

## Wir brauchen Goodwill bei den Architekten!

**büchel**  
system  
bau

Ein unverbindliches Kontaktgespräch lohnt sich.

Generalunternehmer  
9445 Rebstein  
Telefon: 071/771834



## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe werk
Einwohnergemeinde Sursee LU	Gestaltung der Altstadt und ihrer Umgebung	Die in den Kantonen Zürich, Aargau, Luzern, Ob- und Nidwalden, Zug, Uri und Schwyz heimatberechtigten oder seit 1. Januar 1973 niedergelassenen Fachleute	31. Mai 1974	Nov. 1973
Einwohnergemeinde Teufen AR: Initiativkomitee für eine Alterssiedlung Teufen	Altersheim und Alterssiedlung	Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz in den Kantonen Appenzell AR, Appenzell IR und St. Gallen sowie Fachleute und Studenten mit Bürgerrecht des Kantons Appenzell AR	17. Mai 1974	Dez. 1973
Stadt La Chaux-de-Fonds	Industrielles Uhrendesign	Fachleute auf den Gebieten des Designs, der Architektur und des Ingenieurwesens aus aller Welt	15. August 1974	April 1974
Gesellschaft für ein Gemeindezentrum Unterengstringen ZH vertreten durch den Gemeinderat	Gemeindezentrum	Die in der Gemeinde Unterengstringen wohnhaften Architekten	31. August 1974	April 1974

### IFI-Konferenz in Stockholm, Mai 1974

SIR, der Schwedische Innenarchitektenverband, orientiert: «Partizipation 74» ist eine logische Fortsetzung der letzten IFI-Konferenz 1972 in Zürich. Damals war das Thema «Mitbestimmung im Wohnkonzept». Die Studientagung zeigte alle Mängel in bezug auf die heutigen Wohnungsprobleme.

Die Stockholmer Konferenz wird einen Schritt weiterführen und versuchen, zu zeigen, wie die Leute an der Planung der Wohnumgebung sowie der Arbeitsumgebung partizipieren können. Wir sind der Meinung, dass dies im wesentlichen ein Menschenproblem und kein Designproblem ist.

*Ort der Aktion:* Konferenz-Halle, Hotel Malmen, Stockholm.

*Dienstag, 14. Mai:* Sitzung der nordischen Delegierten, Registrierung der Teilnehmer. Abends: fest-

liche Zusammenkunft in der Konstfackskolan.

*Mittwoch, 15. Mai:* Eröffnung der Konferenz, Partizipation – Wohnumgebung, Referate und allgemeine Diskussion.

*Donnerstag, 16. Mai:* Arbeitsumgebung – Industrie, Referate, Diskussion, Besichtigung.

*Freitag, 17. Mai:* Arbeitsumgebung – Büros, Referate und Besichtigung: Garnisonen. Abends: Diner.

*Samstag, 18. Mai:* IFI-Delegier-

tenversammlung, SIR-Delegiertenversammlung, Besichtigung in Stockholm.

*Sonntag, 19. Mai:* SIR-Generalversammlung.

Ein zusätzliches Programm von Nebenaktivitäten und speziellen Veranstaltungen ist in Vorbereitung.

Weitere Auskünfte erteilt das VSI-Sekretariat, Rieterstrasse 15, 8002 Zürich. ■

**Programmierte  
Terminüberwachung  
bringt Ihnen nicht nur  
bessere Übersicht.  
Sondern auch  
bessere Aufträge.**

**Walter Kiefer**

Programmierte Planung und  
Überwachung von Bauertminen  
Bauleitungen  
Stöberstrasse 9, 4055 Basel  
Telefon 061-43 45 48

**Damit Sie  
waschen  
können,  
wann's  
IHNEN  
passt!**



Eine vorzügliche, vollautomatische Rotel-Waschmaschine – aber so kompakt gebaut, dass sie in Ihrem Badezimmer oder in Ihrer Küche Platz findet. Damit Sie dann waschen können, wenn die Wäsche Ihrer Familie anfällt – unabhängig von der Gemeinschafts-Waschmaschine.

Fassungsvermögen: 3 kg.  
Höhe: nur 72 cm. Breite: nur 51 cm. Tiefe: nur 40 cm.  
Waschprogramme: 12, für jede Gewebeart. Moderne Ein-

knopfbedienung. Vollautomatische Einspülung. Trommel in Inox-Edelstahl.

Einfüllung und Bedienung vorn – so dass die Maschine auch untergestellt oder eingebaut werden kann.

Anschlüsse: 220 V-Steckdose und Wasserhahn genügen.

Das ist die Rotel Misura, Ihre private vollautomatische Waschmaschine.  
Für nur 895 Franken.

**rotel**

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

**BON** für:  ausführliche Unterlagen «Rotel Misura»  
 do. für grosse Waschmaschinen, Wäschetrockner (Tumbler), Geschirrspülautomaten, Kühlschränke  
 Orientierung über Kaufmiete-Bedingungen

An: Rotel AG,  
4663 Aarburg  
(Tel. 062 2175 81)

Vorn., Name: \_\_\_\_\_

Str., Nr.: \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_

W1